JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 16 MAY 1996
No. 1996/95 (PART II)

JEUDI 16 MAI 1996
No 1996/95 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 16 May 1996

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON NATURAL RESOURCES

Third session

3 p.m.-6 p.m.	4th meeting	Conference Room 1

1. Provisional agenda for the fourth session of the Committee [12]

2. Adoption of the report of the Committee on its third session [13] (E/C.7/1996/L.2 and Add.1 and 2)

3. Closure of the session

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the fiftieth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1996/95 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 16 mai 1996

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DES RESSOURCES NATURELLES

Troisième session

15 heures à 18 heures	4e séance	Salle de conférence 1

1. Ordre du jour provisoire de la quatrième session du Comité [12]

2. Adoption du rapport du Comité sur les travaux de sa troisième session [13] (E/C.7/1996/L.2 et Add.1 et 2)

3. Clôture de la session

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES et l'APERÇU DES SÉANCES de la cinquantième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1996/95 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

First part

10 a.m.-1 p.m.	598th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	599th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Applications for consultative status received from non-governemental organizations [3]

   (a) Application for consultative status deferred from the 1995 session of the Committee and application referred back to the Committee by the Economic and Social Council

   (b) New applications for consultative status (E/C.2/1995/ R.1 and Add.1)

2. Review of quadrennial reports submitted by non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council, categories I and II [4] (E/C.2/1996/2)

COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

Première partie

10 heures à 13 heures	598e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	599e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Demandes d'octroi du statut consultatif reçues d'organisations non gouvernementales [3]

   a) Demandes dont le Comité avait décidé à sa session de 1995 de reporter l'examen et demandes renvoyées au Comité par le Conseil économique et soci

   b) Nouvelles demandes d'admission au statut consultatif (E/C.2/1995/ R.1 et Add.1)

2. Examen des rapports quadriennaux présentés par les organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif (catégories I et II) auprès du Conseil économique et social [4] (E/C.2/1996/2)

ANNOUNCEMENTS

The Secretariat of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE STRENGTHENING OF THE UNITED NATIONS SYSTEM informs delegations that conference room paper WGUNS/CRP. 3/Add.3 is available in Room S-3380.

Document WGUNS/CRP.3/Add.3, prepared by the Secrearíat, represents a continuation of the compendium of views and recommendations issued earlier as conference room papers WGUNS/ CRP.3 and Add.1 and 2. It contains Chapter 3 on "Economic and social issues: coordination within the United Nations system and among United Nations related bodies".

* * *

Delegations wishing to obtain copies of WGFS/55 (Statistical data on recruitment of staff - 1995) and WGFS/56 (Canadian proposal - Revised formula for per capita income adjustment) are requested to contact Ms. J. Hizon (Room S-3380; ext. 30388).

AVIS

Le secrétariat du GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LE RENFORCEMENT DU SYSTÈME DES NATIONS UNIES informe les délégations que le document de séance WGUNS/ CRP.3/Add.3 est disponible au bureau S-3380.

Le document WGUNS/CRP.3/Add.3, établi par le secrétariat, est une suite du répertoire des vues et recommandations publié sous les cotes WGUNS/CRP.3 et Add.1 et 2. Il contient le chapitre 3 sur "Les questions économiques et sociales : coordination au sein du système des Nations Unies et entre les organismes pertinents des Nations Unies".

* * *

Les délégations qui désirent se procurer des exemplaires des documents WGFS/55 (Données statistiques sur le recrutement du personnel - 1995) et WGFS/56 (Proposition canadienne - formule révisée pour l'ajustement du revenu par habitat) sont priées de se mettre en rapport avec Mme J. Hizon (bureau S-3380; poste tél. : 30388).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 16 May 1996

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

GROUP OF 77
(on the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat))

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Rom 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUP OF 77
(on an Agenda for Development)

1.45 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

* * *

Announcement

As from Monday, 6 May 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 16 mai 1996

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

GROUPE DES 77
(sur la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II))

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE DES 77
(sur un Agenda pour le développement)

13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 6

* * *

Avis

À partir du lundi 6 mai 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The fifth substantive session of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE STRENGTHENING OF THE UNITED NATIONS SYSTEM, initially scheduled from 14 to 17 May 1996, will now be held from 28 to 31 May. Further information regarding the session will be announced in the *Journal* during the days preceding its opening.

* * *

The Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development will meet from Monday, 20 May, to Thursday morning, 23 May, on Friday, 24 May, and from Tuesday, 28 May, to Friday, 31 May 1996. The conference room will be announced. The report of the Working Group (A/AC. 250/CRP.1) containing Chapters I and II was made available to delegations. Chapter III of the same report will be issued subsequently as document A/AC.250/CRP.1/Add.1.

* * *

The next series of meetings of the Open-ended Working Group on the Question of the Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council will meet from 20 to 24 May 1996. The first meeting will be held on Monday, 20 May 1996, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

The Working Group will conclude its discussion on the composition and size of the Security Council and initiate the discussion on decision-making process in the Council, including the veto, as well as periodic review.

* * *

UNITED NATIONS CONFERENCE ON HUMAN SETTLEMENTS (HABITAT II)
(Istanbul, 3-14 June 1996)

List of speakers

Inscriptions on the list of speakers for the United Nations Conference on Human Settlements (HABITAT II), which will take place from 3 to 14 June 1996, are being accepted.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La cinquième session de fond du GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LE RENFORCEMENT DU SYSTÈME DES NATIONS UNIES, qui devait avoir lieu du 14 au 17 mai 1996, se tiendra du 28 au 31 mai. De plus amples renseignements concernant la session seront publiés dans le *Journal* durant les jours précédant son ouverture.

* * *

Le Groupe de travail officieux à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement se réunira du lundi 20 mai au jeudi matin 23 mai, le vendredi 24 mai, et du mardi 28 mai au vendredi 31 mai 1996. La salle de conférence sera annoncée. Le rapport du Groupe de travail (A/AC.250/CRP.1) contenant les Chapitres I et II a été mis à la disposition des délégations. Le Chapitre III du même document sera publié sous la cote A/AC.250/CRP.1/ Add.1.

* * *

La prochaine série de séances du Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité aura lieu du 20 au 24 mai 1996. La première séance se tiendra le lundi 20 mai 1996 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

Le Groupe de travail terminera l'examen de la composition et du nombre de membres du Conseil de sécurité et commencera le débat sur le processus décisionnel au Conseil, y compris le droit de véto ainsi que la question de l'examen périodique.

* * *

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES ÉTABLISSEMENTS HUMAINS (HABITAT II)
(Istanbul, 3-14 juin 1996)

Liste des orateurs

L'inscription sur la liste des orateurs de la Conférence des Nations Unis sur les établissements humains (HABITAT II), qui aura lieu du 3 au 14 juin 1996, est en cours.

As proposed by the Preparatory Committee, statements to be presented from 3 to 14 June should not exceed seven minutes. Longer statements may be circulated in writing. Each Government may present two statements during the Conference; one during the general exchange of views and one during the high-level segment.

High-level segment

From 12 to 14 June, statements will be presented by Heads of State or Government, or their high-level appointees, on the basis of a speaker's list to be drawn up by the Secretariat in accordance with established procedure.

Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Conference (Ms. E. Hardebusch, tel.: 963-5717; fax: 963-5935).

General exchange of views

During the period 3-11 June, a general exchange of views will be held. It is suggested that statements to be delivered during the general exchange of views place special emphasis on the main themes of the Conference.

Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Conference (Ms. E. Hardebusch, tel.: 963-5717; fax: 963-5935).

Pre-Conference consultations

Pre-Conference consultations will be convened at 10 a.m. and 3 p.m. on Saturday and Sunday, 1 and 2 June 1996. These consultations will be open to all participating States and will take place at the Hilton Convention Centre at the Conference Valley.

Comme il a été proposé par le Comité préparatoire, les déclarations qui seront faites du 3 au 14 juin ne devront pas excéder sept minutes. Les déclarations d'une durée allant au-delà de la limite pourront être distribuées par écrit. Chaque Gouvernement pourra faire deux déclarations au cours de la Conférence, l'une durant le débat général et l'autre durant le débat de haut niveau.

Débat de haut niveau

Du 12 au 14 juin, des déclarations seront faites par les Chefs d'État ou de Gouvernement, ou leurs représentants de haut niveau, suivant la liste des orateurs qui sera dressée par le secrétariat conformément à la pratique établie.

Les délégations sont priées de se mettre en rapport avec le bureau du Secrétaire de la Conférence (Mme E. Hardebusch, poste tél. : 963-5717; fax : 963-5935).

Débat général

Un débat général aura lieu du 3 au 11 juin. Il est suggéré que les déclarations qui seront faites dans le cadre du débat général portent principalement sur les questions principales à l'ordre du jour de la Conférence.

Les délégations sont priées de contacter le bureau du Sécrétaire de la Conférence (Mme E. Hardebusch, tél. : 963-5717; fax : 963-5935).

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu à 10 heures et à 15 heures les samedi 1er et dimanche 2 juin 1996. Ces consultations seront ouvertes à tous les États participant et se tiendront au Centre de convention du Hilton à la Conference Valley.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The special session of the COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT will be held at United Nations Headquarters from 21 to 31 May 1996 in Conference Room 2. The provisional agenda and organization of work for the special session are contained in documents E/CN.5/1996/1 and E/CN.5/1996/L.1, respectively.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are kindly requested to contact the office of the Secretary of the Commission (Mr. Alexandre de Barros/Ms. Lydia Bawar; tel.: 963-2320 and 963-5973; room 2950G; fax: 212-963-5935).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La session extraordinaire de la COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL aura lieu au Siège du 21 au 31 mai 1996. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux figurent dans les docu-ments E/CN.5/1996/1 et E/CN.5/1996/L.1.

Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec le bureau du Secrétaire de la Commission (M. Alexandre de Barros/Mme Lydia Bawar; tél.: 963-2320 et963-5973; bureau 2950G; fax : 212-963-5935).

* * *

The fifth session of the COMMISSION ON CRIME PREVENTION AND CRIMINAL JUSTICE will take place from 21 to 31 May 1996 in Vienna. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/CN.15/1996/1. Delegates wishing to inscribe on the list of speakers should contact the Crime Prevention and Criminal Justice Division (Vienna) (tel.: (0043)-1-21345, ext. 5278; fax: (0043)-1-21345 5841). For more information contact the Crime Prevention and Criminal Justice Division (P.O. Box 500, A-1400 Vienna, Austria; tel.: (0043)-1-21345, ext. 4272 or 4229).

* * *

La cinquième session de la COMMISSION POUR LA PRÉVENTION DU CRIME ET LA JUSTICE PÉNALE aura lieu du 21 au 31 mai 1996 à Vienne. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/CN.15/1996/1. Les délégués qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priés de se mettre en rapport avec la Division de la prévention du crime et de la justice pénale (Vienne) (tél. : (0043)-1-21345, poste 5278; fax: (0043)-1-21345 5841). Pour plus amples renseignements, prière de contacter la Division de la prévention du crime et de la justice pénale (P.O. Box 500, A-1400 Vienne, Autriche; tél. : (0043)-1-21345, poste 4272 or 4229).

* * *

United Nations Children's Fund

An informal pre-session briefing meeting on major issues before the UNICEF Executive Board at its annual session (17-21 June 1996) will take place on Wednesday, 29 May 1996, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. All delegations are invited to attend.

The fifth inter-sessional meeting on the management excellence of UNICEF will take place on Wednesday, 29 May 1996, at 3 p.m. in Conference Room 6. All interested delegations are invited to attend.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Une réunion d'information d'avant-session officieuse sur les questions à l'ordre du jour de la session annuelle (17-21 juin 1996) du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu le mercredi 29 mai 1996 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations sont invitées.

La cinquième réunion intersessions sur le programme pour la qualité de gestion de l'UNICEF se tiendra le mercredi 29 mai 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 6. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Briefing

On the occasion of the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II) (Istanbul, 3-14 June 1996), the Permanent Mission of Turkey to the United Nations has organized a briefing on "Turkish Culture and Istanbul", an illustrated lecture on Turkish arts from Central Asia to Asia Minor and the life, culture and architecture of Istanbul, by Prof. Talat Halman, Chairman of the Department of Near Eastern Languages and Literatures of New York University and Turkey's first Minister of Culture, and by Ms. Defne Halman, actress, on Friday, 17 May 1996, from 5.30 p.m. to 7.30 p.m. The briefing will be held in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion d'information

À l'occasion de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II) (Istanbul, 3-14 juin 1996), la Mission permanente de la Turquie auprès de l'Organisation des Nations Unies organise une réunion d'information sur le thème "La culture turque et Istanbul", une conférence illustrée sur les arts turcs de l'Asie centrale à l'Asie mineure et sur la vie, la culture et l'architecture d'Istanbul, qui sera donnée par M. Talat Halman, Président du Département de littérature et des langues du Proche-Orient New York University et premier Ministre de la culture de la Turquie, et par Mme Defne Halman, actrice, le vendredi 17 mai 1996 de 17 h 30 à 19 h 30. La réunion aura lieu dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld .

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 15 May 1996

SECURITY COUNCIL

3664th meeting

The situation in Burundi

Report of the Secretary-General on the situation in Burundi (S/1996/335)

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1996/24).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON NATURAL RESOURCES
Third session

WORKING GROUP ON WATER RESOURCES — 5th meeting

Organization of work

The Chairman made a statement.

The Secretary of the Committee responded to a question raised.

Consideration of summary and draft proposals of the Working Group

Statements were made by Mr. Zhang Hai-Lun, Mr. J.M. Mejia Angel, Mr. D.A. Davis, Mr. R.W.R. Rutland, Ms. M. Falkermark and Mr D.B. Otchoun.

The Director of the Division of Environment Management and Social Development and the representatives of the Department for Policy Coordination and Sustainable Development (DPCSD) and the Department for Development Support and Management Services (DDSMS) responded to questions raised.

The Working Group thus concluded its work for the session.

COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
First part — 596th meeting

Election of officers [1]

The Committee elected by acclamation Mr. Gautam Mukhopadhaya (India) as Vice-Chairman and agreed that Mr. Wahib Ben Amor (Tunisia), elected as Vice-Chairman at a previous meeting, would also serve as Rapporteur.

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 15 mai 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3664e séance

La situation au Burundi

Rapport du Secrétaire général sur la situation au Burundi (S/1996/335)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1996/24).

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DES RESSOURCES NATURELLES
Troisième session

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES RESSOURCES EN EAU — 5e séance

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

Le Secrétaire du Comité répond aux questions posées.

Examen du résumé et des projets de proposition du Groupe de travail

Des déclarations sont faites par M. Zhang Hai-Lun, M. J.M. Mejia Angel, M. D.A. Davis, M. R.W.R. Rutland, Mme M. Falkermark et M D.B. Otchoun.

Le Directeur de la Division de la gestion de l'environnement et du développement social et les représentants du Département de la coordination des politiques et du développement durable et du Département des services d'appui et de gestion pour le développement répondent aux questions posées.

Le Groupe de travail termine ainsi ses travaux de la session.

COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON-GOUVERNEMENTALES
Première partie — 596e séance

Élection du bureau [1]

Par acclamation, le Comité élit M.Gautam Mukhopadhaya (Inde) Vice-Président et décide que M.Wahib Ben Amor (Tunisie), élu Vice-Président à une séance antérieure, fera fonction de Rapporteur.

New applications for consultative status [3 (b)]

The Committee continued its consideration of the sub-item.

597th meeting

The Committee continued its consideration of sub-item 3 (b).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Fourteenth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 15 MAY 1996

23rd meeting

Organization of work [2]

The Committee considered various matters relating to the organization of work.

24th meeting

Consideration of reports [4]

(a) Reports submitted by States parties in accordance with article 16 of the Covenant

(b) Reports submitted by specialized agencies in accordance with article 18 of the Covenant

The Committee continued its consideration of the initial report of Guatemala (E/1990/5/Add.24).

Nouvelles demandes d'admission au statut consultatif [3 b)]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

597e séance

Le Comité poursuit l'examen de l'alinéa b) du point 3.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DES DROITS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Quatorzième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 15 MAI 1996

23e séance

Organisation des travaux [2]

Le Comité examine diverses questions relatives à l'organisation des travaux.

24e séance

Examen des rapports [4]

a) Rapports présentés par les États parties conformément à l'article 16 du Pacte

b) Rapports présentés par les institutions spécialisées conformément à l'article 18 du Pacte

Le Comité poursuit l'examen du rapport initial du Guatemala (E/1990/5/Add.25).

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-10074